

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

BRUSSEL, 30-12-1997



Aan de heer B. EYNATTEN
Directeur van de VZW
CEC
Zuidstraat 122
1000 BRUSSEL

Uw BRIEF VAN

Uw KENMERK

ONS KENMERK

BijLAGEN

29.027/G/II/PN
HG/MM

Mijnheer de Directeur,

Tijdens hun zitting van 20 maart 1997 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht betreffende een Franstalige personeelsadvertentie, die door U in het weekblad "VLAN" werden geplaatst op 18 december 1996.

Het betrof een advertentie voor de functie van toezichter van werken voor intercommunales.

Door de VCT werd U om bijkomende inlichtingen gevraagd.

In uw antwoord meldt U dat de betrokken personeelsadvertentie in 'VLAN' op 18 december 1996 inderdaad uitsluitend in het Frans was gesteld.

Tevens schrijft U dat er een Nederlandse advertentie werd geplaatst in de weekeind-editie van "Het Laatste Nieuws".

U schrijft verder dat het in de bedoeling lag een contractuele band te scheppen tussen een particulier en de VZW.

Bouwheer van de uit te voeren werken is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Tenslotte vermeldt U nog: "Het is wel ongelukkig dat de tekst van de advertentie de indruk heeft kunnen wekken dat een recrutering in de schoot van publiekrechtelijke intercommunales beoogd werd, quod non."

Tijdens een telefonische vraag om inlichtingen gaf U nochtans toe dat uw vereniging "als technische en administratieve dienst fungeert voor een aantal Brusselse intercommunales".

Deze intercommunales zijn gewestelijke diensten in de zin van artikel 35 § 1 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), die berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn stellen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig art 18 SWT.

De aanstelling, uit welken hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen ontslaat de diensten niet van de toepassing van de gecoördineerde wetten (artikel 50 SWT).

Personeelsadvertenties zijn mededelingen aan het publiek.

De advertentie waarover sprake mocht eentalig Frans verschijnen in het weekblad "VLAN", op voorwaarde dat zij onder dezelfde vorm eentalig Nederlands verscheen in een weekblad met dezelfde wijze en hetzelfde gebied van verpreiding als "VLAN".

Het verschijnen van de Nederlandse advertentie in de weekeinduitgave van "HET LAATSTE NIEUWS" voldoet niet aan deze voorwaarde.

"VLAN" is immers een weekblad dat gratis huis-aan-huis wordt bedeed, terwijl "HET LAATSTE NIEUWS" een krant is die door het publiek moet worden gekocht.

De VCT acht de klacht dan ook ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager en aan de heer J. VAN DE LANOTTE, Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS